2027-2033
Diplôme d'Université
DU

DU DIALOGUES : médiation, interprétation et migration (DMIM)

Le DU DIALOGUES offre un parcours de formation professionnalisant pour les personnes souhaitant travailler comme interprètes de liaison ou médiatrices et médiateurs dans les domaines juridique, social et de la santé.

Session de formation

La formation se déroule entre fin septembre et début juillet.

Présentation

Le DU DIALOGUES est un diplôme universitaire préparé en 1 an. Il propose un parcours de formation professionnalisant pour les personnes souhaitant travailler comme interprètes de liaison ou médiatrices et médiateurs dans les domaines juridique, social et de la santé.

Le DU vise tout particulièrement à répondre aux besoins de formation et de valorisation des métiers de l'interprétariat et de la médiation dans l' accompagnement des personnes concernées par la migration. Il permet d' acquérir des connaissances et des compétences spécifiques dans les domaines du social, de la santé, de l'asile et du droit.

Certaines personnes peuvent bénéficier d'une prise en charge de la formation en fonction de leur situation et des financements disponibles.

Candidature

Modalités de candidature

Les candidatures sont à déposer sur la plateforme eCandidat.

Lieu de la formation

- Campus Vinatier
- Campus Porte des Alpes (PDA)
- Campus Berges du Rhône (BDR)

Orspere-Samdarra, CH Le Vinatier – 95 boulevard Pinel, Bron – 69500 / 2è étage du bâtiment 415 (Pôle Est)Vinatier.

Durée de la formation

165 heures

Discipline(s)

- Mention/diplôme

Responsable(s) de la formation

Responsable de la formation : Adeline VASQUEZ-PARRA

Contacts secrétariat :Florence ZORN et Ada-Luz DUQUE-CARTER

Rythme

Le rythme du DU DIALOGUES est compatible avec une activité professionnelle. Les enseignements ont lieu tous les

Et après ?

Activités visées / compétences attestées

- Maitriser les différents contextes migratoires, géopolitiques et sociétaux des publics en situation de migration et les différents domaines d' intervention (santé, juridique, social, asile...) pour proposer une médiation linguistique adaptée aux besoins des bénéficiaires (personnes en situation de migration et professionnel.le.s de l'accompagnement).
- Mobiliser et mettre en pratique des techniques d'interprétation de liaison adaptées aux besoins spécifiques des personnes en situation de migration dans chacun des domaines concernés : social, santé et juridique, asile.
- Définir le cadre de l'exercice d'interprétariat et de médiation et adapter sa posture professionnelle selon le contexte d'intervention identifié pour proposer, en tant qu'interprète ou médiateur·ice, un accompagnement approprié pour chaque situation.
- Mobiliser la notion d'interculturalité dans sa pratique d'interprète ou médiateur·rice pour résoudre des situations complexes d'accompagnement et lever les incompréhensions (linguistiques, culturelles, religieuses, de genre, de représentations...).

Secteur(s) d'activités ou types d'emploi accessibles

- Interprète de liaison dans les secteurs social et/ou de la santé,
- Interprète-médiatrice ou interprète-médiateur linguistique,
- Interprète-médiatrice ou interprète-médiateur interculturel.

15 jours, à raison de 4 jours par mois : 2 jeudis et 2 vendredis, en journées complètes.

Compatibilité avec une activité professionnelle

Les enseignements sont organisés en moyenne sur 3 jours par mois, soit 18 h 30, répartis sur 2 vendredis (journées complètes) et 2 samedis (demi-journées).

Formation continue

Coût de la formation

Tarif formation continue :

- Parcours complet (4 modules) : 2 500€ (tarif entreprise),1 500€ (tarif individuel),
- parcours optionnel (3 modules) : 2 000€ (tarif entreprise), 1 170€ (tarif individuel).